

# EL BALEAR

## DIARIO POLITICO.

Redaccion y Administracion: San Pedro Nolasco 7, entresuelo.—Precio mensual: 1'25 pesetas en toda España.

Año II.

Palma Viernes 9 de Marzo de 1883.

Núm. 349

### VAPORES CORREOS.

Salidas.—Domingo 8 m. Ibiza y Alicante.—Lunes 4 t. Mahon.—Martes 4 t. Barcelona.—Miércoles 4 t. Mahon por Alcudia.—Jueves 4 t. Valencia.—Sábado 2 t. Barcelona por Alcudia.  
Entradas.—Lunes 7 m. Valencia.—3 m. Mahon por Alcudia.—Miércoles 3 t. Ibiza y Alicante.—Jueves 7 m. Mahon, 10 1/2 Barcelona por Alcudia.—Sábado 7 mañana Barcelona.

### FERRO-CARRILES.

Servicio de trenes.—De Palma á Manacor y La Puebla 3'45 (m.) 8'10 m. y 2'45 t.—De Manacor y Palma y La Puebla 3'15 (m.) 8 m. y 3'25 t.—De La Puebla á Palma y Manacor 4 (m.), 8'0 m. á 3'45 t.—Tren periódico los días de mercado en Inca.—De Inca á Palma 2 t.—Los sábados de Palma á La Puebla á las 4 t. y los domingos de La Puebla á Palma 5 t.

### LOCAL.

Celoso el Sr. Gobernador de la Provincia por cuanto afecta á la buena administración de la provincia, al imperio del orden público y á la moralidad de las costumbres, ha publicado en el último Boletín las siguientes prescripciones que trasladamos con gusto á nuestras columnas.

1.º Todas las casas de préstamo existentes en esta capital, desde el día 15 al 20 del presente mes, presentarán sus libros talonarios en las oficinas de este Gobierno para que se imprima en cada una de sus hojas el sello del mismo.

2.º En lo sucesivo no admitirán ninguna imposición mientras no exhiba el que trate de realizarla su cédula personal de cuyo número y fecha tomará nota el prestamista.

3.º Los dueños ó directores de las cajas de préstamos tendrán obligación en lo sucesivo de remitir todas las semanas á este Gobierno una nota de las imposiciones que se hayan verificado en el establecimiento de su cargo, con expresión del número y fecha de la cédula de las imponentes; y otra de las extracciones.

4.º La infracción de estas disposiciones será castigada con multa de ciento á quinientas pesetas, sin perjuicio de las demás responsabilidades que procedan.

La inspección de orden público queda encargada de dar cumplimiento á los precedentes acuerdos.»

Deseosa la Compañía de los ferro-carriles de Mallorca de extender su benéfico influjo á otras importantes comarcas de nuestra isla, que carecen todavía del gran medio de locomoción á vapor, está gestionando en la Corte la necesaria subvención del Gobierno para extender la red de vías férreas, por una parte, á los importantes pueblos de Felanitx, Porreres y Llummayor hasta Palma, y por otra á prolongar el ramal de La Puebla hasta Alcudia.

El celoso Diputado por esta isla señor Maura, á quien se ha acudido, apoya con todo su valimiento en los centros oficiales de la Corte las justas pretensiones de la Compañía de nuestros ferro-carriles, que al pedir para los de esta provincia una subvención, ha tenido presente que al concederlas el Gobierno á las otras empresas del Continente, eran pagadas por el Tesoro nacional, al que alicuotamente contribuimos nosotros como cualquiera otra de las restantes provincias españolas.

Si gracias al celo de la Compañía de los ferro-carriles de Mallorca y á las gestiones de nuestro amigo Sr. Maura, al que de seguro ayudarán sus restantes compañeros de Diputación, puede alcanzarse la subvención pedida, unido su importe á los ochocientos mil duros no desembolsados de las acciones de la tercera serie, á que se comprometió la importante sociedad Crédito Balear y acudiendo por último en caso necesario, á los propietarios, industriales, comerciantes y hasta á los Ayuntamientos de los pueblos que resultasen favorecidos, para que se suscribiesen por las acciones que faltaran cubrir, podríamos ver realizada, en un término relativamente breve, la más provechosa empresa de cuantas puedan favorecer el desarrollo de la riqueza de nuestra querida isla.

Ayer tuvimos ocasión de examinar en el Oratorio de Montesión las magníficas colecciones de productos minerales que esta provincia enviará á la Exposición

Minera y de Artes metalúrgicas que brevemente debe celebrarse en la Corte. Agradabilísimamente quedamos sorprendidos al ver cuanta riqueza entraña el subsuelo balear; y no vacilamos en afirmar que nuestra provincia, la séptima en importancia minera entre todas las de España, ocupará en la Exposición anunciada un importantísimo puesto.

Llamó poderosamente la atención de la Junta provincial minera de estas islas, un notabilísimo mapa geológico de la isla de Mallorca, expuesto por su autor nuestro particular amigo el señor Lozano, que habitualmente reside en Binisalem, obra de muchísimo mérito que da una idea clara y precisa de los terrenos componentes de nuestra isla. Celebraremos que el señor Lozano acceda á los ruegos de la Diputación provincial permitiendo sacar una copia de dicho mapa, para que sea estereotipado y puesto al alcance, á módico precio, de todas las personas estudiosas ó amantes de su país.

Otros mapas descriptivos de las ricas minas plomíferas de Santa Eulalia de Ibiza ha expuesto también el ilustrado ingeniero jefe de minas de esta provincia nuestro querido amigo don Eugenio Molina, á quien en principal parte se debe la exposición de objetos con que las Baleares concurrirán al anunciado certamen.

Debiendo quedar cuanto antes empaquetadas y remitidas á la Junta central las colecciones de que nos venimos ocupando, aconsejamos á nuestros lectores que visiten sin demora el Oratorio de Montesión, en la seguridad de que nos agradecerán el aviso.

Ayer á las once de la mañana se celebraron en la iglesia de religiosas de San Jerónimo las honras fúnebres en sufragio del alma de don Miguel Ramis de Ayreñor.

Asistió el Excmo. Ayuntamiento representado por once concejales presididos por el señor Alcalde, los empleados de la corporación y bastante número de amigos políticos y particulares del finado.

Sentidamente deseamos para su alma la eterna mansión de los justos, y para su respetable familia el consuelo necesario para que vea mitigado su dolor.

Para que nuestros lectores estén al corriente del sesgo que siguen las gestiones sobre la ley de primeras materias, tenemos el gusto de copiar la enmienda suscrita por los Diputados de esta circunscripción, residentes en Madrid y dice así:

Los diputados que suscriben tienen el honor de proponer al Congreso la siguiente enmienda al art. 1.º

Se suprime de la tarifa del art. 1.º la pipería armada ó sin armar, y se suprime también el art. 5.º de la ley.

Palacio del Congreso 2 de Marzo de 1883.—El Conde de Sallent.—Vitor Balaguer.—Pedro Bosch y Labrás.—Mateo Gamundi.—Enrique de Mesa.—Antonio Maura.—Juan Calvo de Leon.

Ayer á primera hora fondeó en nuestro puerto el vapor *Santiucri*, al mando de su capitán Sr. Aulét, con cargamento de trigo. A pesar del temporal que ha corrido desde Marsella á esta isla, no ha retardado un solo día su viaje. lo cual nos confirma las buenas condiciones de este vapor. Despues de tomar carga, se nos dice que saldrá otra vez para Cete y Marsella directamente.

El Sr. Alcalde de esta capital ha encargado á los Jefes de la Guardia Municipal y de serenos que se observe la mas absoluta vigilancia en las casas en que existen enfermos atacados de viruela.

Agradecemos al Sr. Ribot el celo é interés que se toma para impedir que dicha enfermedad tome el incremento que sin dichas medidas pudiera temerse.

El día 17 del presente mes á las doce del día tendrá lugar en las oficinas de la Comandancia de Marina de esta Provincia, ante la Junta económica de la misma, la subasta en pública licitación mandada ejecutar por Real orden de 2 de Enero último de las obras que han de efectuarse á la escampavía *Flecha*, con sujeción al pliego de condiciones que se halla de manifiesto en dicha Comandancia.

No ha llegado el caso de que el concejal Sr. Aguiló se encargara de la Tenencia de Alcalde, que quedó vacante por fallecimiento del Sr. Ramis, puesto que el Sr. Gamundi que disfrutaba de licencia, ha cesado de hacer uso de la misma.

Ha fallecido á consecuencia de una pulmonía el caballo semental que la Comisión provincial había mandado á la vecina isla de Menorca.

Ha llegado á esta ciudad el Padre Mallé, de la Compañía de Jesús, superior de las Hijas de la Caridad que prestan sus servicios en los establecimientos provinciales de beneficencia.

El vapor-correo de Valencia suspendió ayer tarde su acostumbrado viaje, á causa del temporal reinante.

Dice *El Diario* que desde hace algun tiempo se activa la reparación del empedrado de las calles. El de la calle del P. Nadal se había anteaer destruido en un trozo, y ayer ya se recompuso.

La matrícula de la clase de Practicantes y Matronas queda abierta en la Universidad de este distrito.

En la tercera decena de Febrero el juzgado de la Catedral de esta ciudad registró 30 nacimientos y 16 defunciones, resultando un aumento de 14 individuos en el censo de esta población.

De un suelto de *El Ancora* de ayer copiamos los dos siguientes párrafos:

«Ya no es solamente porque se vende cara la carne, sino tambien porque resulta ser mala, por lo que se ha renovado estos días el justo clamoreo con que desde hace algun tiempo venia lamentándose el público, sin que hasta ahora, que sepamos, se haya tomado por la autoridad ninguna disposición con objeto de averiguar las causas de tan inmotivada carestía.»

La prensa de esta localidad se ha hecho eco de las fundadas quejas de los consumidores, y una y otra vez ha llamado la atención de quien corresponda sobre este asunto, por lo mucho que afecta á todas las clases de la sociedad; con todo, los precios continúan en la misma carestía, y el embarque de ganado se verifica cada semana, y en esta isla va aumentando de cada día más la escasez de dicho ganado, segundicen los mismos cortantes.»

### De El Isleño:

«En número considerable fueron llevados anteaer los niños á que se les aplicase el preservativo de la vacuna.

Mientras así se haga y no quede ninguno vecino grande ó pequeño sin este requisito, podremos estar tranquilos de que la viruela no se cebará en nosotros.

La experiencia lo ha demostrado así y así lo aconseja la ciencia; y como Dios dice *ayúdate y te ayudará*, conviene no descuidar estos avisos.

Nosotros debemos una vez mas enviar el testimonio de nuestra gratitud á los dignos facultativos que tan asiduamente se prestan á prevenir y combatir el mal, y á cuantas personas secundan fielmente las enérgicas medidas que la alcaldía tiene adoptadas.»

El vapor *Palma* no llegará hasta mañana.

Hoy debe salir el vapor correo *Jaime II* para Valencia que no lo hizo ayer por el mal estado del mar.

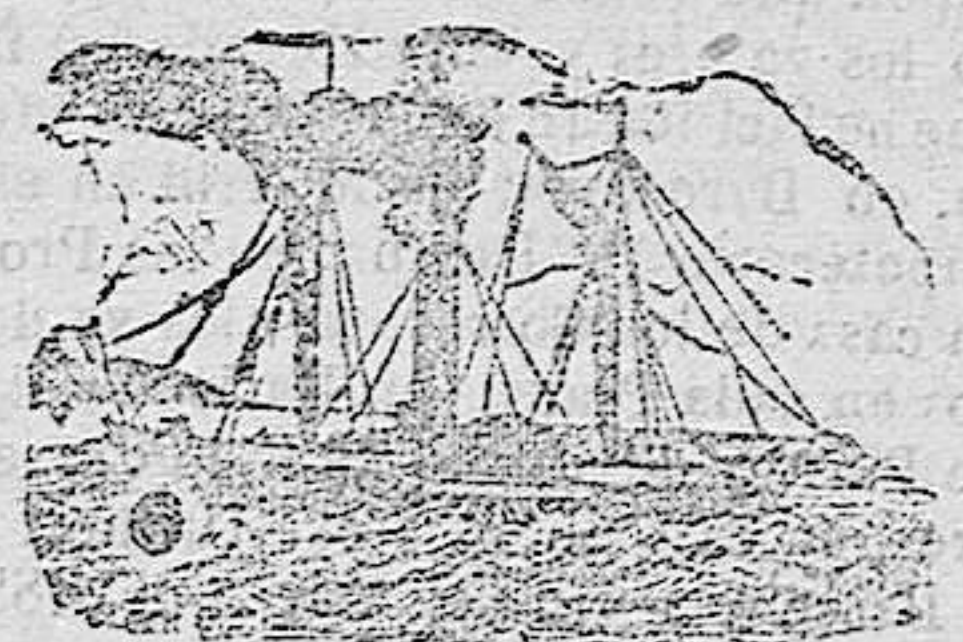
Esta mañana á las siete ha llegado el vapor correo de Mahon con la correspondencia y varios pasajeros. Ha sido portador de una buena partida de hortaliza.

### SOCIEDAD ARQUEOLOGICA LULIANA

El domingo próximo, 11 del corriente, á las 7 de la noche, el señor D. Agustín F. suleirá varios documentos relativos á la historia y á los monumentos de Mallorca.

Lo que se anuncia para conocimiento de los señores socios. Palma 9 Marzo de 1883.—P. A. de la J. de G.—El Secretario, M. Benet.

### EMPRESA MALLORQUINA DE VAPORES.



### VIAJE Á ARGEL.

## MALLORCA

saldrá para dicho puerto el próximo miércoles 14 del corriente á las cuatro de la tarde.

Estará de regreso en Palma el siguiente miércoles 21.

Admite cargo y pasajeros. Se despacha calle de Palacio, núm. 26.

### Telegramas Particulares.

Madrid 8 á las 5'15 t.

(Recibido á las 8'45 t.)

En el Congreso se presenta una proposición pidiendo el establecimiento de un ministerio de instrucción pública.

El sábado se presentarán los presupuestos: se dividen en ordinarios y extraordinarios; se dice que en los primeros hay sobrante de un millón.

Se ha prohibido en París un meeting de obreros.

Interior: 4 p8 perpetuo, 64'40.

Madrid 8 á las 10'45 n.

En el Congreso, en votación nominal, se desecha por 128 votos contra 32 la proposición del señor Romero Robledo en los asuntos de Saida.



CULTOS SAGRADOS.

SANTO DEL DIA DE MAÑANA. San Meliton mártir.

El Jubileo de cuarenta horas se gana en San Felipe Neri, dedicadas a Nuestra Señora de Guadalupe.

BANCO HISPANO COLONIAL. Anuncio.

Veniendo en 1.º de Abril próximo el cupon Núm. 11 de los «Billetes Hipotecarios del Tesoro de la Isla de Cuba»...

El pago se efectuará presentando los interesados los Cupones, acompañados de doble factura talonaria, que se facilitará gratis en las Oficinas de esta Sociedad...

Los «Billetes» que han resultado amortizados en el sorteo de este día, podrán presentarse asimismo al cobro de las 500 Pesetas que cada uno de ellos representa...

Los tenedores de los Cupones y de los Billetes amortizados que deseen cobrarlos en Provincias, donde haya designada representación de esta Sociedad...

En Madrid y Barcelona en que existan los talonarios de comprobación, se efectuará el pago siempre sin necesidad de la anticipada presentación que se requiere para Provincias.

Se señalan para el pago en Barcelona los días desde el 1.º al 19 de Abril y trascurrido este plazo, se admitirán los Cupones y «Billetes» amortizados los lunes y martes de cada semana...

Barcelona 1.º Marzo de 1883.—El Director Gerente, P. de Sotolongo.

Celebrado en este día, con asistencia del Notario D. Luis G. Soler y Pla, el Sorteo de amortización de 6.000 Billetes Hipotecarios del Tesoro de la Isla de Cuba...

En su consecuencia, quedan amortizados en el primer millar los números 002, 031, 146, 155, 377, 464, 555, 911 y en el segundo millar los números 1002, 1031, 1146, 1155, 1377, 1464, 1555, 1911...

Lo que en cumplimiento de lo dispuesto en el referido Real decreto, se hace público para conocimiento de los interesados, que podrán presentarse, desde el día 2 de Abril próximo, a percibir las 500 pesetas importe del valor nominal de cada uno de los Billetes amortizados...

ESCUELA MERCANTIL DE MALLORCA.

El domingo 11 del corriente, á las 7 y media de la noche, D. Juan Luis Esteirich dará su primera conferencia sobre el tema: «Poetas líricos italianos (época moderna).»

Lo que se anuncia para conocimiento de las personas que gusten asistir. Palma 8 de Marzo de 1883.—El Secretario, José Otero.

HARINERA BALEAR.

Se anuncia á los señores accionistas que esta Junta de Gobierno, con arreglo á lo prevenido en el artículo 8.º de los Estatutos, ha dispuesto el pago de un dividendo pasivo consistente en el 10 p.º del valor nominal de cada acción ó sean 50 pesetas...

LA ISLEÑA.

EMPRESA MARITIMA A VAPOR.

A fines del corriente mes saldrá de este puerto para el de Marsella, el nuevo y acreditado vapor

PALMA.

Admite carga y pasajeros. Se despacha calle de la Marina, 32.

BANCO DE LAS BALEARES.

Queda abierto el pago del dividendo activo acordado por la Junta General de accionistas celebrada en 25 de Febrero último, todos los lunes, miércoles y viernes...

CREDITO BALEAR.

Quedan señalados los días, miércoles y viernes desde las 9 de la mañana á las 12 y media de la tarde, para el pago del dividendo activo acordado en Junta general del día de ayer. Palma 5 Marzo de 1883.

SOCIEDAD AGRICOLA Industrial y Comercial de Manacor.

Con arreglo al artículo 10 de sus Estatutos el Consejo de Administración de esta Sociedad ha acordado abrir el pago del tercer dividendo pasivo de 4 por 100 sobre el valor nominal de sus acciones...

En el acto de efectuarse el pago del dividendo se verificará también el cange de los resguardos provisionales por los títulos definitivos. Palma 3 Marzo de 1883.—El Director Gerente, Jaime de Santiago Santaella.

VINICOLA MALLORQUINA.

La Junta de Gobierno á los efectos del artículo 17 de los Estatutos por que se rige esta Sociedad, convoca á la General ordinaria para el día 10 de Marzo á las tres y media de la tarde en el salón de la Junta de Agricultura, Industria y Comercio.

Convoca también á Junta General extraordinaria, que tendrá lugar luego de concluida la primera, al objeto de acordar si lo estima conveniente, que la celebración de las Juntas ordinarias se traslade para lo sucesivo á los meses de Julio, Agosto ó Setiembre. Palma 18 Febrero de 1883.—El Presidente, Martín Mayol.—Por A. de la J.—Barcelomé Ordinas, Secretario.

FERRO-CARRILES DE MALLORCA.

Desde el seis del actual, todos los martes, juéves y sábados, de 10 de la mañana á 1 de la tarde, se satisfará en estas oficinas á los señores tenedores de acciones de esta Compañía; el dividendo activo de 12 pesetas por acción, acordado por la Junta general en sesión del 27 de Febrero último. Palma 1.º Marzo de 1883.—El Director General, Guillermo Moragues.

COMPANIA INDUSTRIAL Y MERCANTIL DE MALLORCA.

Acordado por la Junta General de señores accionistas un dividendo activo de diez pesetas por acción, queda abierto el pago del cupon número 2 suscrito el recibo del dorso, los lunes, miércoles y viernes, de de el próximo lunes 5 del corriente en adelante. Palma 1.º Marzo de 1883.—El Administrador, José Rosich.

BANCO DE PRESTAMOS Y CAJA DE AHORROS.

La Junta de Gobierno ha acordado avisar á los señores accionistas el pago del segundo dividendo pasivo de cinco pesetas por acción, el cual se servirán hacer efectivo en las oficinas de la Sociedad, calle de San Bernardo, número 16, todos los días no feriados de nueve de la mañana á una de la tarde y de tres á cinco de la misma, á contar desde el día 16 al 31 del corriente mes. Palma 1.º Marzo de 1883.—El Administrador, Cándido Fernandez.

BANCO MALLORQUIN.

Queda abierto el pago del dividendo activo correspondiente á las acciones de 1.ª serie, acordado en la Junta General celebrada en 25 Febrero último, todos los miércoles y viernes desde las 10 de la mañana á la 1 de la tarde. El correspondiente á las acciones de 2.ª serie se satisfará en los mismos días y horas, á partir desde el día 15 del corriente. Palma 1.º Marzo de 1883.—P. A. de la C. D.—El Administrador, M. Mateu.

CAMBIO MALLORQUIN.

Quedan señalados los lunes, miércoles y viernes, desde las 10 de la mañana hasta la 1 de la tarde, para el pago del dividendo activo acordado en la Junta General de 25 Febrero último. Palma 1.º Marzo de 1883.—El Director Gerente, Jacinto Feliu y Ferrá.

LA HARINERA MALLORQUINA.

Queda abierto el pago del dividendo activo acordado por la Junta General en su sesión última. Palma 24 Febrero 1883.—El Director Gerente, Francisco Sagristá.

Se alquila la casa bonita número 19, de la calle de Berard. Almudaina 3 informarán.

AGENCIA MINERO-METALURGICA CREADA PARA LA EXPOSICION NACIONAL DE 1883 2, Valverde, 2.

Se admiten muestras de mineral de toda clase; se admiten productos de las artes metalúrgicas, cerámica y de cristalería, con destino á la Exposición que ha de celebrarse en el palacio que se está construyendo en el lietirol, cuyas muestras y objetos habrán de remitirse por los interesados con porte pagado...

Esta Agencia tendrá intérpretes y personal con distintivo, y desde 1.º de Abril publicará un periódico semanal, crónica de la Exposición, órgano oficial de los intereses de la Agencia.

Además de la representación, admite también comisiones para la compra venta de minas y minerales, escoriales, escombreras, terreros, formación de sociedades minero metalúrgicas, fábricas de beneficio, fábricas de leza y venta de kaolin.

Responderá la Agencia de toda operación en que intervenga, poniendo de manifiesto los informes facultativos, títulos de propiedad, certificaciones y cuantos documentos sean necesarios, sin los cuales no se admite la Comisión.

Dirección para la correspondencia: Señor Director de la Agencia Minero Metalúrgica, Va verde, 2, Madrid.

Subasta voluntaria.

A voluntad de sus dueños siempre que la postura acomode, se rematará á favor del más beneficioso póster el día 31 de Marzo de este año en la plaza de Cort y a las 8 de la noche un prédio con casa rústica, noria y estanque plantado de almendros, llamado Son Godi antes Son Crespi y Son Pereló, del término de esta ciudad enclavado entre las carreteras de Lluchmayor y Manacor. El notario de esta ciudad D. Guillermo Sancho (que vive calle de Montenegro número 24) en poder del cual obran los títulos de propiedad y el albalán de subasta, dará cuantas explicaciones se la piden sobre dicha venta. 8-7

CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE LAS BALEARES. Asociación de Beneficencia.

San Pedro Noláscio, 6, principal.

En este establecimiento se admiten im posiciones desde 1 á 1000 pesetas al interés del 3 p.º anual.

Se presta sobre alhajas, metales y pie dras preciosas, ropas y otras prendas, al ocho por ciento al año.

Los intereses se pagan al cancelar el préstamo.

Las prendas que no se desempeñan des ptes de espirados los plazos reglamenta rios se venden en pública subasta.

Hora de oficina de 11 de la mañana á 3 de la tarde y de 7 á 9 de la noche.

LOTERIA NACIONAL

Prospecto del Sorteo que se ha de ce lebrar en Madrid el día 15 de Marzo de 1883.

Ha de constar de dos series, de 26.000 Billetes cada una, al precio de 30 pesetas el billete, divididos en décimos á tres pesetas, y distribuyéndose 569.400 pesetas en 1.239 premios para cada serie, de la manera siguiente:

Table with 2 columns: PREMIOS de cada serie and PESETAS. Rows include 1 de 80.000, 1 de 40.000, 1 de 20.000, 2 de 5.000, 20 de 2.500, 1213 de 300, 2 aproximaciones de 2.000 pesetas cada una, 2 id. de 1.200 id., 1.239 total 569.400.

Palma 6 Marzo de 1883.—El Administrador, Eleuterio Quijada.

En la calle de San Mi-

guel, número 89, hay un primer piso pa ra alquilar. En la misma casa primer pi so izquierda darán razon.

Pérdida.

Se ha extraviado una perra galguita in glesa, color de rata. En esta im renta da rán razon de su dueño, quien gratificará el hallazgo.

CAMACHO

(YA CAYÓ.)

Polka para piano, del maestro D. E. Martí Puig, autor de la célebre y popular Polka

El As de Oros.

Ambas composiciones, se hallan de venta en la

BIBLIOTECA MUSICAL.

5.—Jovellanos—5.

En el mismo establecimiento acaba de recibirse un magífico sortido de Música Religiosa en masas para canto y órgano ó piano. Ave María, y otras de los mas acreditados compositores antiguos y modernos.

5.—Jovellanos—5.

BIBLIOTECA MUSICAL.

ALMACEN DE MUSICA

DE PERELLÓ,

Union, 19.

CAMACHO

(YA CAYÓ.)

Polka para piano á 6 reales.

MAS NOVEDAD. La Corte de Granada, Fantasia Morisca de Chapi, Marcha del Torneo, Meditación, Sereñata y final para Piano y toda la demás música anti gua y moderna hasta el día y la Religiosa.

Stabat Rossini á 8 reales.

Union, 19.

EL PANCARITAT

DE ARRACÓ.

Comedi en un acte y en vers mallorqui, per un pagés de Andraitx.

Se halla de venta en la calle de Pala cio número 4 á 2 rs. ejemplar.

También se vende en el mismo estable cimiento su R volució de un poble del mismo autor.

Una Ganga.

En la Platería número 31, se venden todos los aparatos de una tienda como son vidrieras y los mostradores incluso el (TAURELL) dicha tienda tanto puede servir por zapatería como por mercería, confitero ó boticario. Todo al estilo moderno y nuevo con sus correspondientes vidrios y que se dara por un precio muy barato.



D. BERNARDO SERRA Y PASCUAL

HA FALLECIDO.

(Q. E. P. D.)

Sus desconsolados padres, hermanos, abuelos, tíos y demás parientes, suplican á todos sus amigos y conocidos á quienes por descuido involuntario no se les hubie ra pasado aviso se sirvan tenerle presente en sus oraciones y asistir al funeral que en sufragio de su alma se celebrará el día 10 del corriente á las 10 y media de la ma ñana en la parroquia lgl sia de Santa Cruz.

El duelo se despide en la Iglesia.



D.ª JUANA MARIA ROSSELLO Y CORRÓ

viuda de Sampol

HA FALLECIDO.

(Q. E. P. D.)

Sus hijos, hija política, hermanas y de más parientes, suplican á todos sus amigos y conocidos se sirvan tenerle presente en sus oraciones y asistir al rosario que en sufragio de su alma se rezará hoy 9 de Marzo á las 6 de la tarde en la Iglesia pa roquial de San Nicolás, y al funeral que se celebrará el día de mañana á las diez y media en la misma Iglesia.

No se invita particularmente.



### CUATRO PALABRAS SOBRE LITERATURA INGLESA

In poetry are assembled  
all the powers of  
eloquence, of music, and  
of picture.

SIR WILLIAM TEMPLE.

(CONTINUACION.)

PARISINA.

Es la hora en que se oye el ruiseñor cantando en la enramada; en que las promesas de los amantes resuenan en sus oídos como una dulce melodía; en que los gentiles cáfiros y el murmurio, de las cristalinas aguas tiene una melancólica armonía para el amante solitario; en que el rocío ha humedecido ligeramente las flores, y las estrellas empiezan á brillar en el azulado firmamento; en las olas del mar y las hojas de los árboles toman un tinte mas oscuro, y en que aquella opacidad del cielo que sigue al declinar del día, es tan pura y suave como los rayos de la luna.

Pero no es para escuchar el murmurio de las aguas que Parisina deja su aposento, ni para contemplar la luz del cielo que se pasea en las sombras de la noche; y si se sienta en la enramada, no es para sentir el perfumado aroma de las flores. Ella escucha, pero no el canto del ruiseñor, pues su oído espera una canción mas dulce. Se oye un paso por entre el espeso follaje, y palidecen sus mejillas, y su corazón late violentamente; su oído percibe una vez entre las trémulas hojas y el carmin enciende su rostro, y la emoción hace palpar su seno, porque aquel paso y aquella voz son de su amante, que acaba de caer á sus piés ebrio de amor y de felicidad.

Que significan para ellos los encantos de la naturaleza? que rayos mas hermosos que los que brillan en sus ojos? que música mas suave que la que brota de sus labios? que poesía mas dulce y arrobadora que la que sienta su corazón?

No recuerdo quien ha dicho que el amor es «el egoísmo de dos», confesemos que la definición no puede ser mas prosaica, pero que es bastante exacta. En efecto, ¿qué otra pasión haría sentir á la humanidad el egoísmo sino el amor? por él abandonamos patria, familia y amigos, por él nos olvidamos hasta del mundo en que vivimos; forjándonos un paraíso de ilusiones, solo tenemos lama para sentir y corazón para amar al ángel adorado que hace volar nuestra mente por los incomensurables espacios de la fantasía. ¡Ah! si no hubiese mas allá de esta vida un cielo ó lo que es lo mismo, un amor, bien pudiéramos maldecir la hora en que nacimos.

El amor de los amantes era criminal ó al menos ilícito, pues Parisina era casada.

Aquella misma noche estaban los dos esposos en el lecho: él dormía y ella soñaba; de repente abraza al lord despertándolo, que en al apercibirse del sueño siente la mayor felicidad al ver que su amada hasta soñando le adora. Entonces la estrecha en sus brazos, y deslizándose por sus mejillas una lágrima de amor y de ternura, escucha con placer el sueño de su idolatrada Parisina.

¿Mas qué es esto? ¿porqué se estremeció su cuerpo violentamente? ¿por qué se cubre su rostro de una mortal lividez? ¿por qué su crispada mano estrecha la hoja de un puñal? ¡Ah! es que ha oído un nombre, un nombre que no es el suyo, que le descubre la infidelidad de su esposa, la deshonra de su esclavitud alcurnia el perjurio de la mujer á quien adoraba, la muerte de su amor, la mas espantosa de todas las desgracias! Y este nombre era el de su hijo, fruto de unos amores que habia tenido el Príncipe con una hermosa jóven, que al verse abandonada tardó muy poco en bajar al sepulcro.

Pobres amantes! grande es vuestro delito, pero la expiación será completa. Hugo es sentenciado á muerte: pero antes de morir pide á su padre que le oiga, no para implorar clemencia, no para tratar de atenuar su falta, sino para decirle que es digno hijo suyo. Deshonraisteis á mi pobre madre, dice, lo que nunca he olvidado, yo he deshonrado á vuestra es-

posa, «wrong for wrong»; además, nos escasa el amor que nos profesábamos, y que no es era desconocido antes de obligarla á entregarnos su mano. Naci del pecado, para morir en la vergüenza: el principio y el término de mi vida son iguales. Como erró el padre, así erró el hijo; hacéis bien en castigar en uno el crimen de los dos; el mio parece mas grande á los ojos de la humanidad; pero Dios nos juzgará. Esta peroración del jóven, que ocupa casi todo el canto XIII, es magnífica, pero no impidió que su cabeza rodara en el patíbulo.

Y la pobre enamorada? el autor lo ignora; su suerte está escondida como el polvo de la tumba; no sabe si sucumbió al veneno ó al puñal, quizás al dolor ó al remordimiento; de todos modos fué triste, sombrío, quizás terrible, el fin de la hermosa Parisina. (1)

Francisco Seguí y Mir.

### LIBROS POR LIBRAS.

Faltar pudo su patria al grande Osuna.  
Quevedo.—Musa I.

¡Ah! ¿Será posible? ¿Podrá faltar su patria al grande Osuna? ¿Entrarán los bárbaros, es decir, los extranjeros, es decir, los *bibliólagos*, por las puertas de la ducal biblioteca que hoy, por muerte del último de los Girones, abre á los cuatro vientos y á las cuatro partes del mundo la implacable mano de la testamentaria? ¿Asaltarán los galos aquel capitolio de las letras sin que graznen los gansos espantados para salvarle? ¿Subirán por aquellas escaleras los mercaderes á comprar por unos puñados de oro, cuando no por un plato de lentejas, las primogenituras de la literatura patria? ¿Vendrán los zahoris á robar el tesoro escondido? ¿El filon del ingenio hispano será explotado como una simple mina de plomo ó un depósito de fosfato? ¿La Almoneda del Diablo invadirá aquellos recintos del estudio, y esa diosa sin altares, la diosa de los hogares destruidos por la muerte ó la ruina, la descarada Puja, con su martillo por petro empezará á subastar y adjudicar los inmensos estantes, á *injustipreciar* aquella joyería del saber humano, á sacudir el polvo que cubre y el alma que guardan los infolios y los impagables manuscritos para rematarlos á favor del mas avaro ó mas generoso de los licitadores? ¿Se venderán como en otros casos y casas los libros por libras... esterlinas ó libras de peso, á razon de veinticinco por arroba, como si en el vetusto pergamino ó la nobiliaria vitela no yaciese, mas bien dormida que muerta, la mente de nuestros grandes hombres el génio clásico de la patria española?

¡Ah! Si el dios de los estantes, mas piadoso que ese supuesto dios de las batallas no lo remedia, pronto vendrán los Shylok de la bibliografía á hacer su negocio redondo, y hasta cuadrado, á costa de nuestra pobreza nacional. Lo que respetaron ratones y polillas no lo respetarán los alledorizos cotizadores de la inmortalidad, los tasadores de la gloria, y veremos cambiarse por francos, rublos, liras, dollars ó libras, los textos sacro-literarios, las perlas del pensamiento que no tienen precio, y si le tienen sólo se deben comprar dignamente con monedas que ostentan acuñados los castillos y leones del escudo heráldico de España.

No, no puede ser, y si puede ser, como acaso será, no debe ser. No es esa biblioteca mero almacen de librones viejos carcomidos por el diente de los siglos y

(1) El argumento de Parisina es histórico, solo que Byron (á sabiendas) varia un poco los hechos. Véase lo que dice Gibbon en sus *Miscellaneous Works*, vol. III, p. 478. Bajo el reinado de Nicolás III, Ferrera fué testigo de una tragedia doméstica. Por confidencia de un criado, y con su propia observación, el Marqués de Este descubrió al incestuoso amor de su esposa Parisina y Hugo su hijo bastardo, valiente y hermoso jóven. Ambos fueron decapitados en el castillo por sentencia de un padre y esposo.

el olvido de los hombres; no es prendería de bibliófilos ó bibliomanos pedantes de esos que animados del espíritu pre-histórico, suelen, á veces, estimar un libro solo por lo borroso de sus páginas y el deterioro de su forro; no es un Rastro atestado de resmas de papel propio para envolver alcarababa. Allí como el *pneuma* del Génesis, el espíritu divino del hombre flota sobre el fuego de la idea; el pensamiento de nuestros padres literarios; el génio de la *prisca elude* alienta, se encarna, se eterniza en las amarillentas hojas. Cada manuscrito es una joya, cada tomo una curiosidad, cada códice un documento fehaciente de la historia. Allí el pasado es presente. Muchos de aquellos libros nutrieron el galano espíritu del noble marqués de Santillana; allí, mejor que el cuerpo en su redoma encajada, vive como en redoma de fluidos el alma nigromántica del marqués de Villena. La historia tiene allí alguna de sus claves mas preciosas, las letras algunos de sus textos mas esplendorosos; la dramática no pocos de sus mas curiosos y auténticos ejemplares. Allí Calderon, Lope, Quevedo y otros gigantes menores han trazado los garabatos fosfóricos en que sus ingenios, fénix y monstruos de la naturaleza tomaron verbo y forma impercedera. Aquello es una mina de luz un templo sereno de los númenes de la meditación, donde la voz chillona de la subasta es una herejía y el despojo una impiedad digna de anatemas. Allí licitación debe llamarse *ilicitation*. Con la inmortalidad no se trafica. Hay cosas que se dan ó que se roban, pero que no se venden. La mujer que entrega su honra por amor puede ser redimida; la que vende su cuerpo al que mas ofrece se llama cortesana.

El entusiasmo, el afán, la codiciosa largueza de los tratantes en letras que llegarán de remotos países á comprar á la baja para quizás vender á la alza los borrosos de ese tesoro literario, los títulos del 3.000 por 400 de ese consolidado de los siglos, prueban el último valor de la preciosa mercancía. Cuanto mas ofrezcan, cuanto mas pejen, cuanto mas dupliquen y tripliquen las ofertas, cuanto mas tenaces se muestren en quedar encima al sonar el último martillazo adjudicativo, tanto más que gritar, ofrecer, apagar las voces para lograr el triunfo y obtener la posesión de esos bienes inalienables para España. En esa subasta, España tiene que ser el mejor postor aunque tuviera que hacer un sacrificio, aunque tuviera que atentar á los bolsillos de sus diez y siete millones de hijos. El recién difunto duque, el que llevó los nobilísimos y sonoros títulos de Benavente, Osuna é Infantado, se levantaría de su tumba, si pudiera ver destrozarse en los Girones de su ilustra apellido, la más preciosa de sus fincas y oyera tal vez, convertido su alto título de Benavente en el de *Buenaventa*. Tal vez, antes de consentirlo, con el resplandeciente escudo de sus armas sellaría las puertas de su biblioteca para que no la asaltasen extranjeros foliones y malandrines y aun plantaría la bandera española exclamando: «De esta hacienda España es mi única y legítima heredera. Esos libros que acumularon mis abuelos, sólo pueden guardarse y brillar sobre el suelo en que aquellos cumplieron sus heroicas epopeyas.»

Pero, descendamos á la realidad. ¿Quién va á comprar el riquísimo legado de esos libros, códices y manuscritos? ¿Renunciarán los herederos del nombre y la fortuna del difunto daque á la inmensa y legítima ganancia que ha de proporcionarles la venta de esa especie de mayorazgo literario, hoy desamortizado y por decirlo así desvinculado por la natural extinción de la línea directa y masculina de los Tellez Giron? Si España, tan dispuesta para las epilépticas agitaciones de la política, yace dormida ó narcotizada ante el llamamiento de las grandezas que fueron, y no acude, ó acude tarde, al anuncio testamentario; si los ricos magnates no abren sus desbordantes gabinetes para cambiar sus billetes de Banco por los aureos billetes de nuestro Parnaso; si los cruzados de la ciencia no vie-

lan á libertar *il gran sepolcro* de las letras del poder de infieles mercaderes ¿se habrá, por eso, de declarar desierto la subasta? ¿Se cerrarán las estanterías, abandonadas como galería de cementerio dejando al polvo consumir su obra de enterrador y perjudicando los intereses de los afortunados herederos? Nada más injusto, y por eso si hoy llaman á la puerta de aquel *Scrapeun* de todas las ciencias extranjeras, armados de un patriotismo y humanismo que nos faltan, del amor al arte que hoy no nos mueve, y con las bolsas bien provistas de oro que nosotros destinamos á corridas y carreras de toros y caballos, á conciertos y ascensiones mongolíficas, á sainetes y mascotas, bien vendidos estarán esos libros y culpa y vergüenza nuestra será ese despojo literario, triste penitencia por nuestros dos capitales pecados, de indiferencia y frivolidad. Pero se dirá: para comprar hay que tener dinero, y si la patria ya que no los particulares, ha de ser la compradora, preciso es acudir, despues de conocido el precio, á la gran despensera de la cocina nacional, á la refunfuñona y tacaña ama de llaves, doña Administración, que, á buen seguro, no sollará un perro chico como no se lo manden Gaceta en mano los ocho gobernantes, autorizados por seis ó siete centenares de padres de la patria, que con sus votos le pidan la bolsa ó la vida y le impongan el horrendo sacrificio de un crédito suplementario ó extraordinario.

Ya en el recinto de las Cámaras se han levantado voces salidas de patrióticos pechos, dando la voz de alarma ante el crimen de lesa literatura que nos amonaza. Pero... ¿y si esas voces resultasen vanas, aunque no vacías? ¿Y si las legiones de húsares, tercios navarros, conservadores liberales, liberales-conservadores, izquierdistas, derechistas, posibilistas, oportunistas, centralistas, fusionistas y todos los istas parlamentarios no pudieran unirse en poética y dulce alianza, y nuevos argonautas, arrebatar tantos vellacos de oro de las garras de los dragones literarios? ¿Y si el *non passum* del guardian de la Hacienda y las murallas de hielo del presupuesto de gastos é ingresos hiciera inexpugnable al generoso asalto la cerrada llion del Tesoro público? Entonces, por lo ménos, la patria, en su personificación constitucional, habría cumplido con su deber, y entonces sólo, como supremo recurso de casación del perdido pleito, habría que apelar al supremo tribunal de la opinión, acudir á la largueza de particulares, á los simples ciudadanos y hasta á los ciudadanos simples; á los felices propietarios de este ibérico pedazo del planeta; á los bienaventurados que poseen la tierra, el agua, el fuego y hasta el aire; á los industriales é industriosos, á los contribuyentes y contribuidos, á los caseros é inquilinos, á banqueros y agiotistas, y á cuantos, en fin, tienen en sus dedos el misterioso imán que atrae el oro al bolsillo. Ellos sólo podrian reparar la pérdida que el angosto organismo de las leyes financieras ó las exigencias de la política pudieran ocasionarnos.

¡Acudir á los particulares! ¡Donosa idea! En España Juan Particular tiene mala mano para ganar pleitos; como la política no le ayude, casi siempre los pierde. ¡Cómo! ¡privarse de un plato de la mesa, de una prenda de vestir, de una butaca en el teatro para comprar un monton de papelotes viejos que nadie ha de leer y que han de dormir sobre el colchon de las telarañas el pesado sueño de los archivos! ¡Si fueran joyas y prendidos de una Sarah Bernhard, las sedas y encajes de una *cocotte* arruinada ó jubilada, los cuadros, porcelanas ó bronce de algun príncipe en bancarrota, ó, mejor dicho, en palacio roto, y la cuestión variaba de aspecto, porque aquellos encajes podrian ornar el escote de alguna presumida dama, aquellos cuadros ennoblecer las paredes de algun *parvenu* enriquecido, aquellos brazaletes lograrían hacer artístico y hasta escultural el seco y hueado brazo de alguna coqueta jamona, aquellos pendientes podrian, como un mechero de gas, encender la prismática luz de un brillante en el extremo de una acartonada



oreja! Pero comprar, para que otros disfruten, unos pliegos de papel descolorido en que Lope trazó con trémula mano y con indescriptible y garrapata letra el chispeante diálogo de una de sus miles é inmortales comedias, ó donde el titan Calderon trasfiguró su mente de dios en versos plagados de tachones ó enmiendas que reflejan la elaboracion, las dudas, el relampagueo, la ebullicion de aquel sobrehumano ingenio en el momento de su mas visionaria inspiracion, francamente, ese es sacrificio que no puede exigirse al filosófico egoismo que hoy rige nuestra conciencia y aconseja á nuestra razon.

Hoy que no el becerro, sino la vaca de oro es nuestro idolo; hoy, que como dice Petronio, el amor á las monedas se acrecienta tanto como el mismo dinero: *crescit amor numerii, quantun ipsa pecuni crescit*, y como dice Musset: *si le diable étail or il deviendrait monnaie*, es mas que pedir peras al olmo, pedir tan artistico-literario *deuouemen*, tan arqueológico entusiasmo á corazones de olmo que palpitan dentro de santos pechos de roble. Y, sin embargo, ¿que italiano bien nacido no lloraria al ver vender á un tedesco un sólo terceto trazado por la mano del gran poeta, que escalo el cielo y descendió al infierno? Y es que como allí hay la religion del arte, el culto de la gloria, el amor á la patria, la admiracion de lo bello, allí hasta las ruinas son sagradas y hasta el polvo que las cubre está como bendecido por la mano augusta de la historia. Es porque allí la fama de los grandes artistas poetas y filósofos es, como dice George Eliot, *the benign al strength of one transformed to joy of all*. Mas aquí en España, donde á tantos casi les estorba, como suele decirse, lo blanco y negro de los libros; donde hasta no pocos sienten el bárbaro deseo que sentia Hobbes de meter todos los libros en un barco y hacerle un agujero para hundirle (salvando sólo su *Leviathan*); donde hay tantos Omanes que quisieran quemar todas las bibliotecas de todas las Alejandrias, dejando solo intacto el Koran de sus propias preocupaciones é ignorancias; donde hoy tantos nihilistas de la ciencia, petroleros del saber, demagogos, mejor dicho, *letragogos* de la erudicion, donde Torquemada ha dejado tantos hijos naturales y mentales de su espíritu, el culto de la gloria, de lo abstracto, de lo meramente científico es un mito. Mientras las mas sábias y bien escritas revistas científicas y literarias, mueren de anemia intelectual, *El Tio Conejo* y otros tan zoológicos papelititos reinan y gobiernan en los vastos imperios de la suscripcion, y son los misioneros docentes de la pública ignorancia.

Pero á todo esto nos quedaremos sin los libros en cuestion y acaso los perderemos como una provincia de nuestra geografia literaria, conquistada por la artilleria Krupp de las bancas extranjeras. Alemanes ó ingleses nos arrebatarán por sorpresa esa especie de Gibraltar de nuestra literatura, que nunca mas podremos recuperar. Si tal sucediera, si ya que la estatua de Cervantes no puedo bajar de su pedestal de la plaza de las Cortes, penetrar en el Congreso, tomar la palabra y la campanilla presidencial, esgrimir su brazo y su espada de hierro, si su palabra quijotesca y sublime fuese desoida; si ya que Calderon no puede levantarse de su silla monumento de la plaza de Santa Ana, al ver que la vida es sueño para sus adormilados descendientes; si no puede ser médico de su honra y alcalde de Zalamea de su propia justicia literaria; si no puede encaminarse, á la calle de Don Pedro para arrojar á latigazos á los invasores del templo de nuestros recuerdos; si Quevedo no puede callar sus lentes, mirarnos cara á cara y flajelarnos con las disciplinas de su sátira, acudamos á los vivos, á los que á un tienen alma y hueso en sus armarios, en vez de la moneda falsa de la vanidad ó el lujo mundano; convoquemos á los idólatras del arte para conjurar el peligro que está pendiente sobre nuestras cabezas de Damocles.

Si viésemos arder nuestro Museo de pinturas, ¿quién no acudiría aunque fuese con un simple jarro de agua para atajar el incendio? Pues bien, si fuese necesario, acudamos todos con una simple moneda á la hermosa reconquista de un tesoro, que más bien que de comprar, tratan de robarnos. Apelemos en caso extremo y cuando se apuren todos los medios, al supremo recurso, hoy á la moda del último figurin, al recurso prosaico, aritmético, pero eficaz de la suscripcion.

Ea, pues; penetremos en ese gran mundo, en esa alta sociedad hoy bautizada por todos los cronistas con el mal

sonante y manoseado sustantivo adjetivo de *High-Life*. Pues que vivis en *Vida Alta*, poned alta la mira y el pensamiento. Vosotras, mujeres encantadoras que obteneis de la vanidad de vuestros contertulios lo que la caridad no concederia de buen grado; vosotras, que para la bandeja del Jueves Santo, á cambio de una sonrisa sacais un billete de quinientos reales, quizás obtenidos por los favores de una oportuna sota ó el interés compuesto del prestamista; vosotras, que en la rifa ó la funcion de beneficencia haceis pagar una onza por un clavel, acudid á la presuncion masculina, poned á contribucion á vuestros adoradores y llevad bien repleta la bandeja para los niños de la Inclusa de nuestra gloria nacional.

Vosotros, opulentos Cresos que abris vuestros salones á la *bailaridad* humana, dad un baile de ménos ó un baile de más á beneficio de los pobres del Parnaso español. Haced que los *valsócratas* dejen entre las cintas y baratijas del cotillon una limosnita por el amor del arte.

Vosotros, grandes de España, que llevais la sangre de los que os hicieron grandes, firmad algunos *cheks* á nombre de nuestros clásicos, para que no haya quien en esta ocasion pueda llamarnos *chicos* de España.

Académicos de la Lengua vuestro turno ha llegado: escuchad el llamamiento que á vuestra conciencia y patriotismo se dirige.

Periodistas, críticos y gacilleros, empuñad las trompas de la publicidad, las bocinas de vuestro entusiasmo para despertar la opinion y proponer el anuncio á que todo amante de las letras debe acudir. Si el «Paris-Murcia» fué la filantrópica contra-inundacion para Murcia, redactad si es preciso el «Madrid-Osuna» para salvar á los libros que van ahogarse.

Actores y poetas que vivis de la escena; profesores y estudiantes que alentais por la ciencia; oradores que llevais la verdad, la conviccion y hasta el deslumbrado sofisma en el labio, predicad la guerra santa de las letras, lanzad el *Dieu le veut* que enardezca y subleve á los más indiferentes.

Frasuelo, Lagartijo, reyes de *derecho taurino* de esta Peninsula en forma de piel de loro extendida, matad un par de Miuras, echad un par de verónicas y un par de brindis en honor y beneficio de nuestros grandes poetas.

Hasta vosotros, *timadores* sacad si podeis por la astucia unos cuantos rollos de oro á cambio de rollos de céntimos á los egoistas y tacaños, que con tal que los destineis á tan alto objeto, hasta el mismo Código penal os absolveria por esta vez.

Todos, en fin, y yo el primero, desde esta brumosa Inglaterra, desde donde lanzo mi toque de llamada y tropa seamos los voluntarios de la gloria, los rendedores de nuestra honra literaria. Dicen que *l'union fait la force*; muchas veces *l'union fait la force*; pero unámonos, que que muchos ochavos forman una onza, y muchas onzas engendran millones.

Pero... ¿estaré predicando en desierto y será mi sermón perdido? Mucho me lo temo. Mas si Orfeo convenció á las piedras hasta moverlas, ¿porqué no hablar á corazones que al fin pueden latir?

A proposito de la oda de Rousseau á la Inmortalidad, decia Voltaire que aquella oda nunca encontraria su *adresse*. Pues asi, aunque este mi humilde escrito dirigido al soberanísimo Sr. D. Patriotismo nunca llegue á su destino por el mal servicio postal que relacione nuestros espíritus; aunque mi intencion y mis grios desafortunados se pierdan en el vacío sin despertar un solo eco, no dejaré morir en mi pulmon la voz de mi conciencia, ni de unir mi alerta al de los alarmados eentinelas de nuestro caudal literario.

Si se llevan los libros aprovechando nuestro descuido; si somos un pueblo de mirmidones inaptos ya para las grandes cosas; si somos una ruina de nuestra propia ruina, concluiré exclamando con Lucano: *etiam perire ruina*.

José ALCALÁ GALIANO.

Newcastle-on Tyne, 20 de Febrero de 1883.

#### TRADUCCIONES DE VICTOR HUGO.

##### I.

###### CANTO DE GUERRA TURCO.

¡A la guerra, á la guerra!  
¡Mahoma nos envía!  
La garra formidable

Del leon que dormía,  
Perros infames osan morder,  
¡Aniquidad, creyentes  
Del Profeta divino,  
Esos abyectos hombres.  
Que se embriagan de vino  
Y sólo tienen una mujer!

¡Mueran los francos! ¡Mueran sus reyes execrados!  
Spais y timariotes, volad arrebatados  
A la sangrienta lid.  
Lanzad en medio de ella los sables y turbantes,  
Y los estribos de oro de filos penetrantes  
Y las fogosas yeguas de voladora crin.

¡Othman, oh capitanes, en cada pecho aliente!  
Quien el mirar fulmine, quien el coraje ardiente  
Del hijo de Ortogrul.  
Y la ciudad que llaman los bárbaros Atenas,  
La muelle Setiniáh de cúpulas serenas,  
Será de nuevo esclava, esclava de Stambul!

¡A la guerra, á la guerra!  
¡Mahoma nos envía!  
La garra formidable  
Del leon que dormía,  
Perros infames osan morder.  
¡Aniquidad creyentes  
Del Profeta divino,  
Esos abyectos hombres  
Que se embriagan de vino  
Y sólo tienen una muger!

##### II.

###### ORIENTAL.

Mirad aquella sierra que el sol poniente anima  
Con tintas semejantes al fuego de un volcan:  
A plomo la divide una profunda sima,  
Lo mismo que si hubiera pasado por encima  
La rueda gigantesca del carro de un titan.

¡Que horror cuando en los dias de la discordia insana,  
Hundiéndose en las carnes el hacha y el puñal,  
Las fieras muchedumbres helena y otomana  
Trocaban en torrente de roja sangre humana  
Aquel profundo surco de un carro colosal.

##### III.

###### NOCTURNO.

A veces cuando todo se duerme, yo me siento  
Bajo el cielo estrellado, y con oido atento  
Escucho si de arriba descende algun rumor.  
Las horas se deslizan, y en éxtasis profundo,  
Embriágame en la fiesta eterna que dá al mundo  
La noche coronada de mágico esplendor.

Y sueño que del mundo en la solemne calma,  
Los astros solo vierten sus rayos en mi alma;  
Que para comprender los predestinado fui,  
Que yo, misera sombra oscura y taciturna,  
Soy rey misterioso de la pompa nocturna;  
Que ha sido iluminado el cielo para mí!

##### IV.

###### LA ROSA Y LA TUMBA.

A la rosa decia  
La tumba:—¿Que haces tú, flor pudorosa,  
Del llanto con que el alba te rocía?  
A la tumba glacial dijo la rosa:  
—¿Que haces de cada ser, lóbrega tumba,  
Que en tú insaciable abismo se derrumba

Dijo la flor:—Cuando en la sombra velo,  
Hago de aquellas gotas que me riegan  
Un perfume de miel y de ámbar puro.  
Dijo la tumba:—Con igual anhelo,  
Los seres que á mi llégan  
Voy exhalando de mi seno oscuro,  
Convertidos en ángeles del cielo.

##### V.

###### ANACREONTE.

Poeta, me enamora.

Tu vena cristalina  
Que brota de la cumbre  
De la cultura antigua,  
Y nos sorprende en medio  
Del áspera subida,  
Brillando entre la hierba  
De la gruta sombría;  
Que es grato en la pendiente  
Que á la empinada cima  
Conduce, al sofocarnos  
El sol y la fatiga,  
Humedecer el labio  
En la serena y limpia  
Fontana que los riscos  
Mansamente destilan.

##### VI.

###### SERENATA.

Nace el alba y veo cerrada tu puerta.  
Bien mio, despierta.  
Del sueño tenaz.  
¿Los ojos no quieres abrir cuando abierta  
La flor da á los vientos su aroma fugaz?

Oye, virgen austera  
Y encantadora  
A tu amante que espera  
Que espera y llora.

Todos á tu puerta llamando á porfia,  
—Yo soy, dice el dia  
La luz y el calor.  
El pájaro dice—Yo soy la armonia  
Y dice mi alma—Yo soy el amor!

Oye, virgen austera  
Y encantadora  
A tu amante que espera  
Que espera y llora.

JEAN ALCOVER.

#### MAXIMAS CELEBRES.

Todo es excusable menos el indiferentismo en los negocios públicos.—Mira-beau.

El hombre pasa facilmente de una opinion á otra cuando así lo exige su interes.—Madama de Staël.

En una controversia el primero que se incomoda es el que va errado.—\*\*\*

La naturaleza de los alimentos; los hombres hacen las carestias.—Duclós.

Para huir, se necesita, á veces mucho valor.—Edgeworth.

Gana poco pero gana siempre.—Proverbio holandés.

El que no da un oficio á su hijo, le enseña á ser ladrón.—Proverbio turco.

Es preciso reflexionar muchas veces lo que no se puede hacer mas que una.

La opinion tiene mas fuerza que la verdad.—Stobee.

Mi nombre, según todas las apariencias, no servirá mas que para figurar en un árbol genealógico.—El Gran Federico.

En todas materias debemos callar, cuando no tenemos nada que decir.—Voltaire.

Los holgazanes siempre saben que horra es.

Cuando los que mandan han perdido la vergüenza, los que obedecen pierden el respeto.—De Retz.

La ignorancia es la mayor enfermedad del género humano.—Voltaire.

El favor rara vez hace buenas elecciones.—Marmontel.

Los favoritos de la fortuna suelen ser insolentes.—P. Syrus.

#### VARIEDAD.

Durante los postres de una comida de boda se levantó uno de los asistentes, que vestia una levita sumamente raída y súcia, y exclamó alegremente:

—Voy á improvisar un soneto.

Pero una señora que tenia al lado, le dijo en voz baja:

—¿No seria mejor que improvisara V. una levita?

Un Ayuntamiento archi-liberal celebraba un banquete en que el alcalde, que es un carnicero, ocupa la presidencia.

Un poeta chirle, cuando empiezan los brindis: lee sus versos, de los cuales el primero es éste:

Baco preside la fiesta...

El carnicero se levanta furioso y exclama:

—Aquí no hay mas Baco ni mas Dios que presida que yo... ¿lo entiende V.?

Palma viernes 9 de Marzo 1883.